

TRF415MSX

1/10th SCALE R/C RACING CAR MARC RHEINARD EDITION



1/10 電動RC・4WDレーシングカーシャーシキット TRF415MSX マーク・ライナート エディション

●本キットは、2006年のIFMAR世界選手権においてマーク・ライナート選手が使用したレプリカマシンです。TRF415MSXシャーシをベースに、各部をリファインしアップグレードしたパーツを使用しています。組み立ては同梱のTRF415MSXのシャーシ組立説明書をメインに、変更部分はこの説明書を参照して進めてください。なお、ノーマルのTRF415MSXシャーシには組み立てられません。

●This kit is a replica of the TRF415MSX which was used by Marc Rheinard in the 2006 IFMAR World Championships. This model is based on the TRF415MSX chassis kit, and employs various updated parts. Refer to the TRF415MSX chassis kit-supplied instructions for main assembly, and these instructions for modified areas. Note that this model cannot be assembled as a normal version TRF415MSX.

●Dieser Bausatz ist eine Wiedergabe des TRF415MSX, welchen Marc Rheinard bei den 2006er IFMAR Weltmeisterschaften einsetzte. Das Modell basiert auf dem TRF415MSX Chassis-Bausatz und verwendet verschiedene aufgewertete Teile. Beziehen Sie sich für den wesentlichen Zusammenbau auf die beim TRF415MSX Chassis-Bausatz mitgelieferte Anleitung und diese Anweisungen für die abgewandelten Bereiche. Beachten Sie, dass dieses Modell nicht als die Normalversion des TRF415MSX gebaut werden kann.

●Ce kit est une réplique du TRF415MSX utilisé par Marc Rheinard lors du Championnat du Monde IFMAR 2006. Ce modèle est basé sur le kit du châssis TRF415MSX avec diverses pièces améliorées. Se reporter aux instructions du kit du châssis TRF415MSX pour effectuer le gros de l'assemblage et aux instructions spécifiques pour les parties modifiées. Ce modèle ne peut pas être assemblé en version de base TRF415MSX.

《ボディの切り取りと塗装》

Trimming
Zurichten
Découpe

- ★ボディ、ウイングはレースレギュレーションの範囲内で切り取り、取り付けを行ってください。
- ★Cut and attach body and wing according to race regulation.
- ★Ausschneiden und Karosserie mit Heckflügel entsprechen den Renn-Vorschriften anbringen.
- ★Découper et fixer la carrosserie et l'aileton en fonction du règlement de course.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

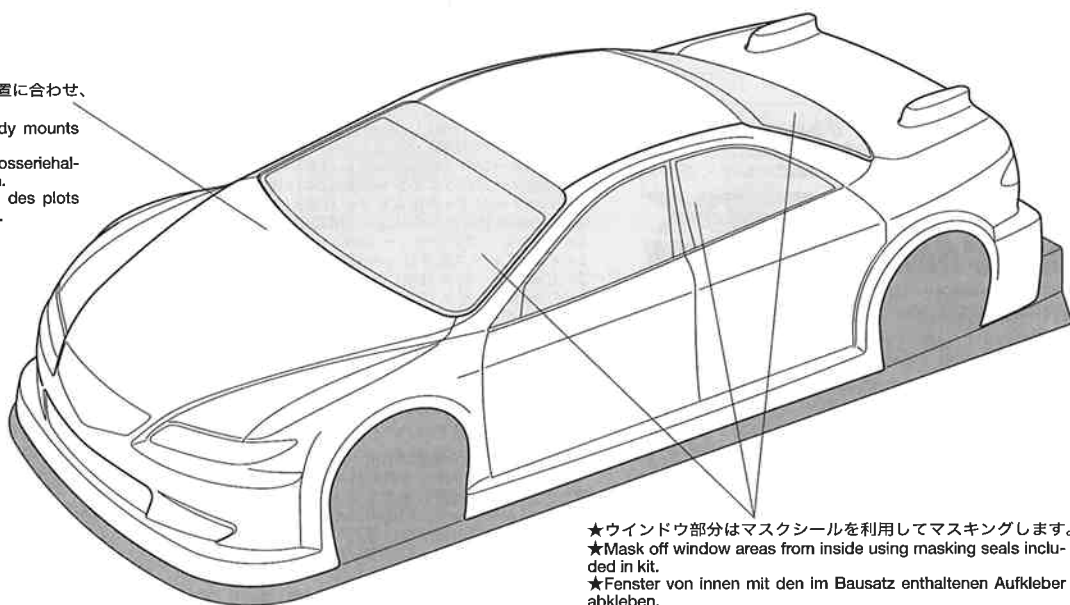
- ★シャーシのボディマウント、アンテナ位置に合わせ、取り付け穴 (6~6.5mm) を開けてください。
- ★Make holes (6~6.5mm) according to body mounts and antenna position.
- ★Löcher (6-6.5mm) entsprechend den Karosseriehalterungen und der Antennen-Position bohren.
- ★Percer des trous (6-6.5mm) en fonction des plots de carrosserie et de la position de l'antenne.

●ボディは内側からポリカーボネート塗料で自由に塗装してください。塗装が乾いたら表面の保護フィルムを剥がしてからマークを貼ります。

Paint from inside using polycarbonate paints. After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.

Von innen mit Lexan-Farben lackieren. Nach Trocknen der Farbe vor Anbringen der Aufkleber Schutzfolie abziehen.

Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate. Après séchage de la peinture, enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

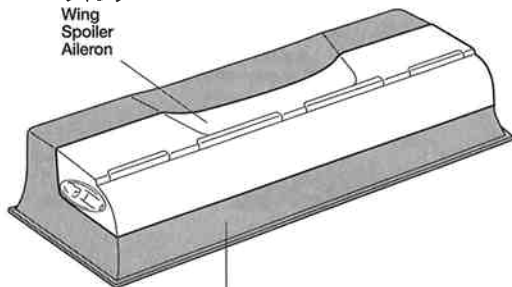


- ★ウィンドウ部分はマスクシールを利用してマスキングします。
- ★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
- ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
- ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.

《ウイングの取り付け》

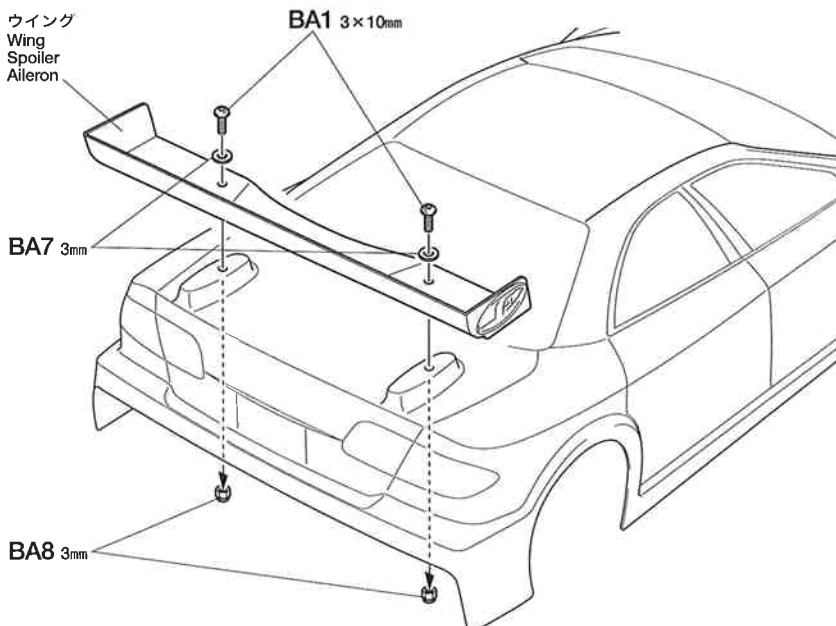
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileton

ウイング
Wing
Spoiler
Aileton



- ★レースレギュレーションにあわせて切り取ってください。
- ★Cut according to race regulations.
- ★Nach den Renn-Vorschriften zuschneiden.
- ★Découper en fonction du règlement de course.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileton



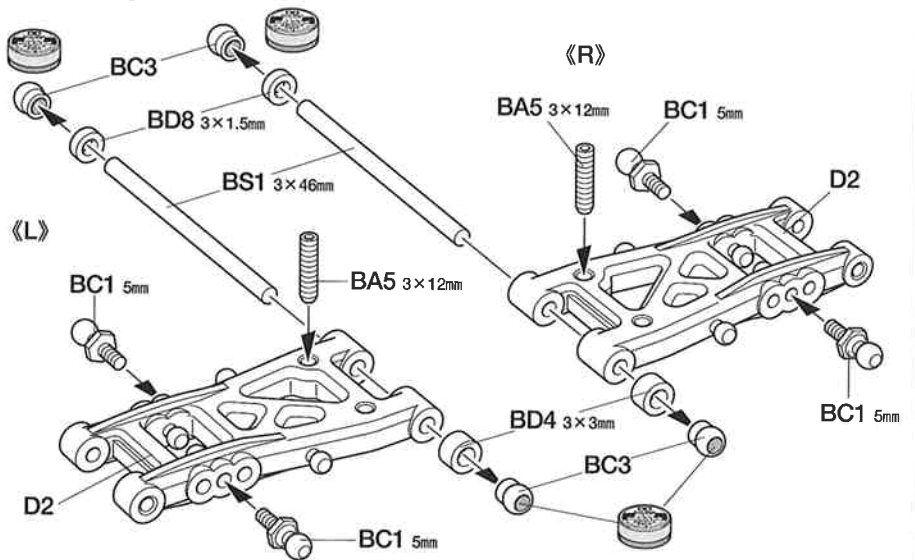
★変更部分の組み立てはTRF415MSX シャーシ組立説明書の組立番号に併せてあります。裏面部品図を参照して取り付ける部品を確認しながら組み立ててください。

★Each step of the assembly instructions corresponds to the TRF415MSX chassis kit instructions. Refer to the parts illustrations at the back during assembly.

★Jeder Schritt der Bauanleitung entspricht der jeweiligen TRF415MSX Anleitung des Chassis-Bausatzes

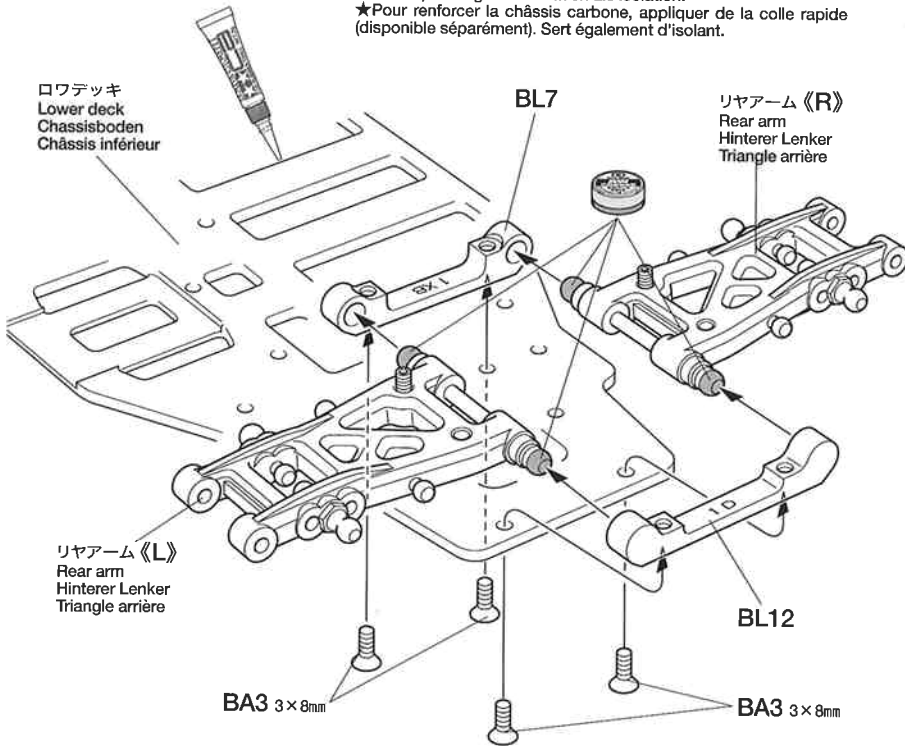
★Chaque étape de la notice d'assemblage correspond à celle de la notice du TRF415MSX. Consulter les illustrations des pièces au dos durant l'assemblage.

2 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hintere Lenker Triangles arrière

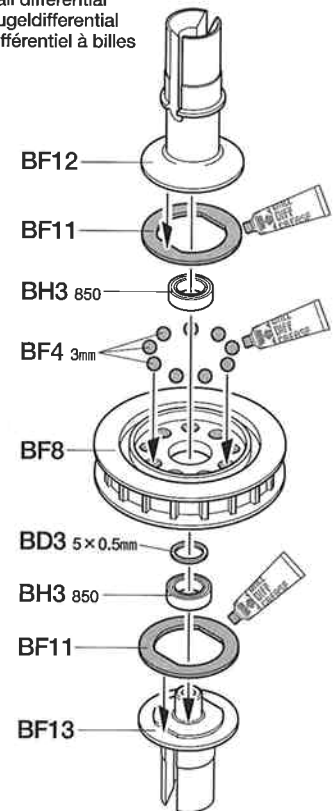


3 《リアアームの取り付け》 Attaching rear arms Anbringung der hinteren Lenker Fixation des triangles arrière

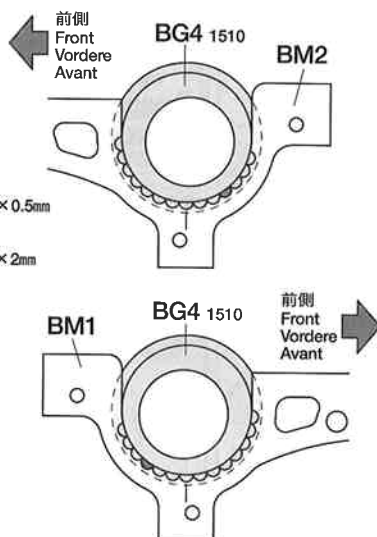
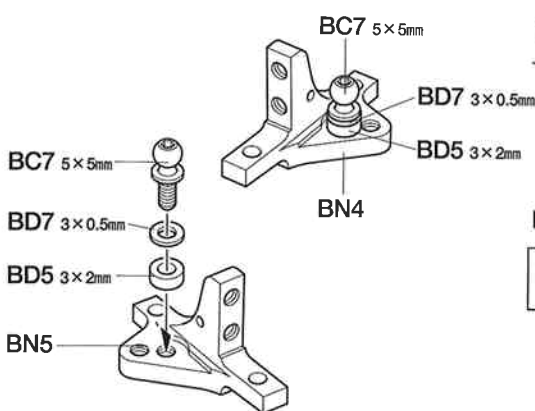
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



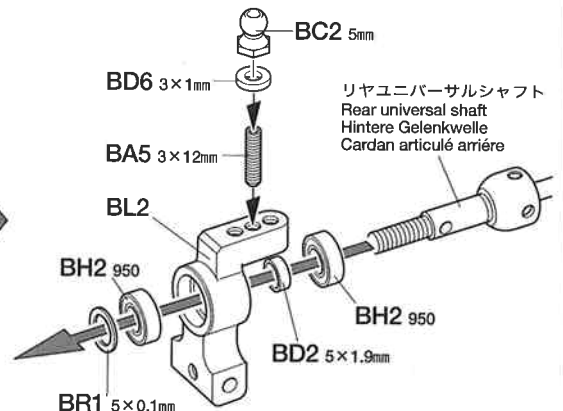
4 《ボールデフの組み立て》 Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes



6 《ボールデフの取り付け》 Attaching ball differential Einbau des Kugeldifferentials Fixation du différentiel à billes

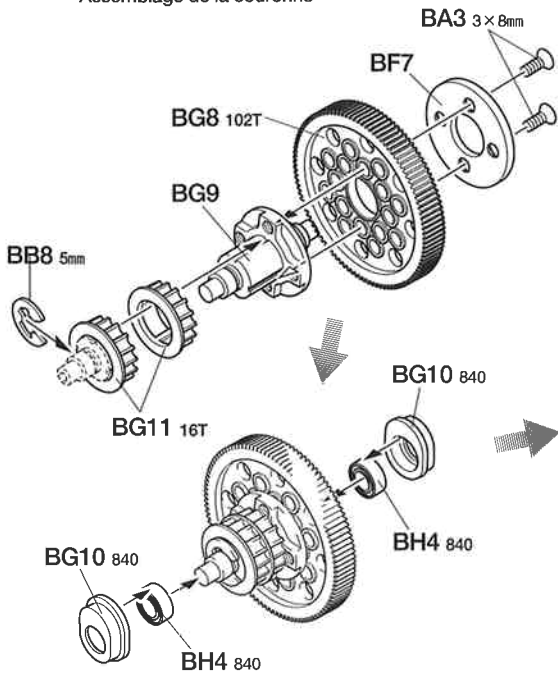


8 《リアアクスルの組み立て》 Rear axles Hinterachsen Essieux arrière



10

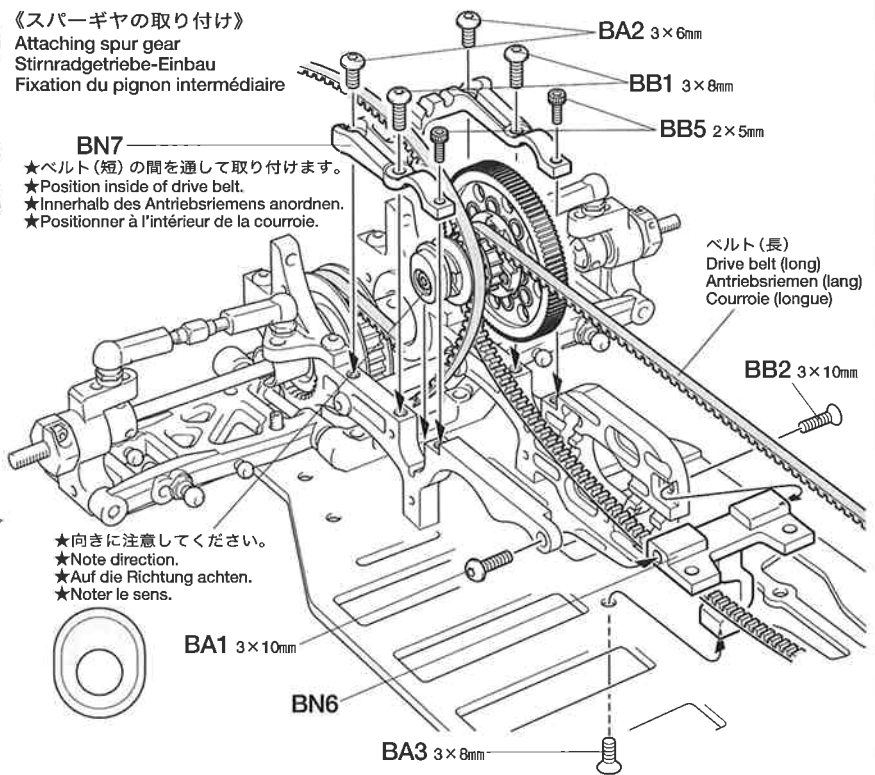
《スパークギヤの組み立て》
Spur gear assembly
Zusammenbau des Stirnrads
Assemblage de la couronne

**11**

《スパークギヤの取り付け》
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

BN7
★ベルト(短)の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

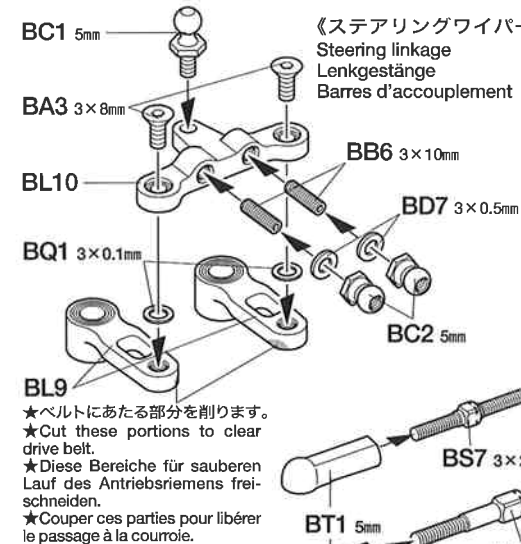


ベルト(長)
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

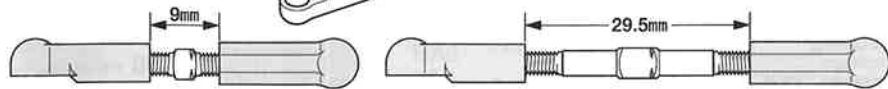
13

《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

《ステアリングワイパー》
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

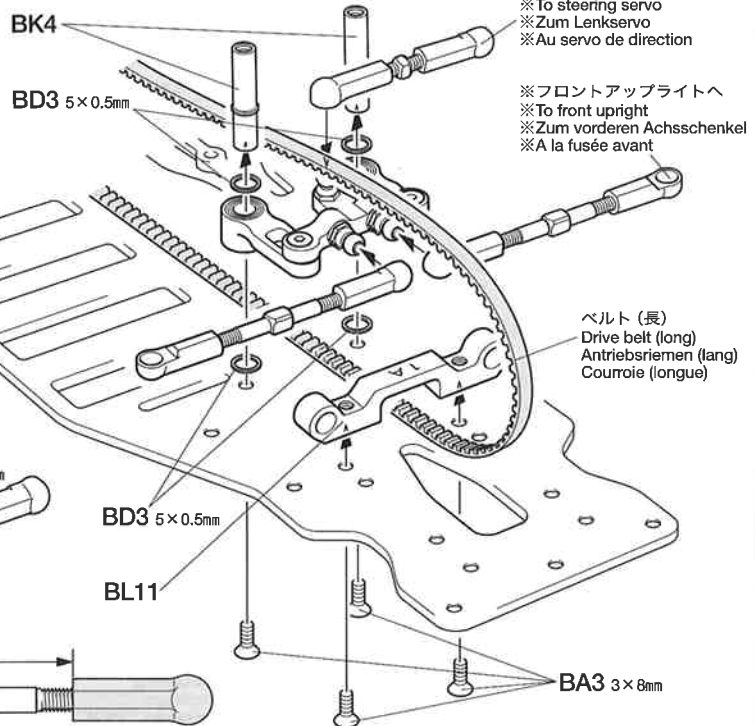


BL9
★ベルトにあたる部分を削ります。
★Cut these portions to clear drive belt.
★Diese Bereiche für sauberen Lauf des Antriebsriemens freischneiden.
★Couper ces parties pour libérer le passage à la courroie.



※ステアリングサーボへ
※To steering servo
※Zum Lenkservo
※Au servo de direction

※フロントアップライトへ
※To front upright
※Zum vorderen Achsschenkel
※A la fusée avant

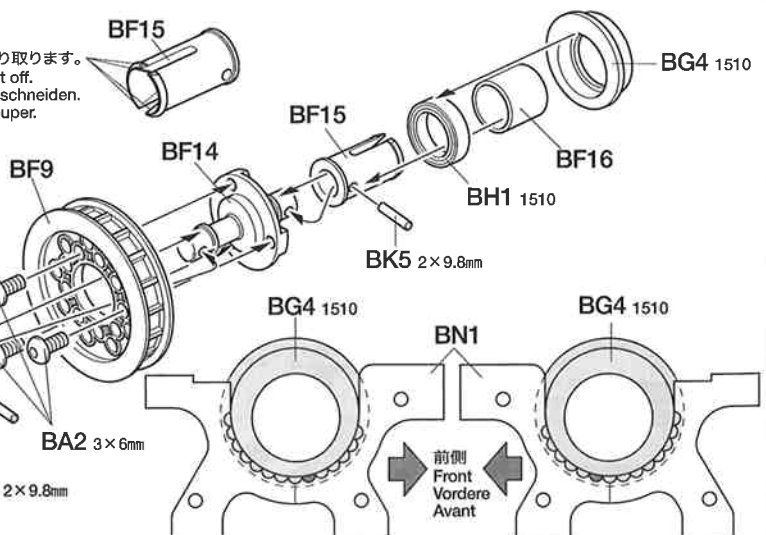
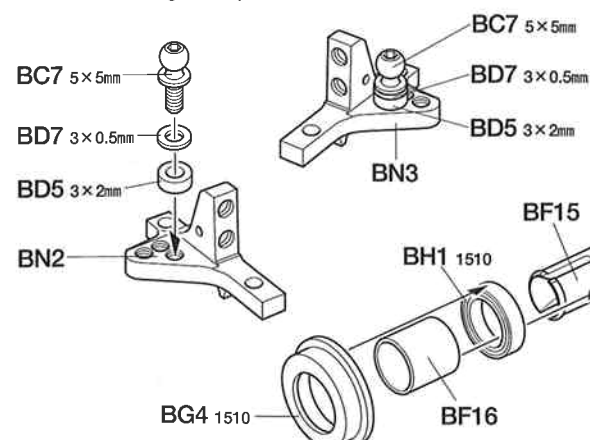


ベルト(長)
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

15

《フロントダイレクトプリーの組み立て》
Front direct pulley assembly
Zusammenbau der vorderen Direktantriebsscheibe
Assemblage de la poulie directe avant

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



前側
Front
Vordere
Avant